



박오영목회자

하느님 우리 아버지와 주 예수 그리스도에게서  
은총과 평화가 여러분에게 내리기를 빕니다.  
(1코린 1,3)

## 대림 제1주일(나)

주일미사: 토요일 오후 7:30  
일요일 오전 7:00  
오전 9:00(영어)  
오전 11:00(교중미사)

평일미사: 화,수,목요일 오후 7:30  
금요일 오전 10:00  
유아세례: 매월 첫 토요일 오후 3:00

주소: 1230 N. San Fernando Rd.  
Los Angeles, CA 90065

사무실: 323-221-8874  
323-221-6325(Fax)  
<http://www.sungsamkcc.com>  
office@sungsamkcc.com

주임신부: 정연우(스테파노) 323-206-7322  
보좌신부: 김동윤(올리아노) 323-533-8248  
종신부제: 예영해(프란치스코) 213-249-2127  
전교수녀: 윤명덕(엔크라시아) 323-899-3925  
이연자(유스타) 323-828-8876  
사목회장: 박기종(프란치스코) 818-517-1148  
총무: 조우제(아오스딩) 213-272-5135  
연령회장: 한상윤(시몬) 323-821-4840

## 오늘의 전례

제1독서: 이사 63,16ㄹ-17.19ㄷㄹ; 64,2ㄴ-7

### 화답송:

- ◎ 하느님, 저희를 다시 일으켜 주소서. 당신 얼굴을 비추소서. 저희가 구원되리이다.
- 이스라엘의 목자시여, 귀를 기울이소서. 커룹들 위에 좌정하신 분, 광채와 함께 나타나소서. 당신 권능을 떨치시어 저희를 도우러 오소서. ◎
- 만군의 하느님, 어서 돌아오소서. 하늘에서 굽어살피시고 이 포도나무를 찾아오소서. 당신 오른손이 심으신

나뭇가지를, 당신 위해 키우신 아들을 찾아오소서. ◎  
○ 당신 오른쪽에 있는 사람에게, 당신 위해 키우신 인간의 아들에게 손을 얹으소서. 저희는 당신을 떠나지 않으리이다. 저희를 살려 주소서. 당신 이름을 부르오리이다. ◎

제2독서: 1코린 1,3-9

복음 환호송: 주님, 저희에게 당신 자애를 보여 주시고 당신 구원을 베풀어 주소서.

복 음: 마르 13,33-37



(후렴) 하느님, 저희를 다시 일으켜 주소서. 당신 얼굴을 비추소서. 저희가 구원되리이다.

## 소공동체 다시 배우기

### 성사 거행에서 언어와 행위는 어떤 관계가 있는가?

성사 거행 중에 언어와 행위는 긴밀히 결합되어 있다. 실제로 상징적인 행위 자체가 이미 언어인 것은 분명하지만, 예식의 언어는 이 행위들에 따라 나와야 하고 거기에 생명을 불어넣어야 한다. 표징과 가르침이라는 점에서 서로 분리될 수 없는 전례적인 말씀과 행위는 그것들이 가리키는 바를 실현한다는 면에서도 분리될 수 없다.

**해설:** 성사 거행은 언어와 행위로 이루어진다. 특히 언어는 하느님 말씀을 듣고 응답하는 것이다. 그래서 미사 곧 성체성사뿐 아니라 다른 모든 성사에서 말씀전례가 중요한 자리를 차지한다. 그리고 거기에 알맞은 행위가 뒤따른다.

#### 용어: 언어(말)와 행위

상징 행위 자체가 언어라 할 수 있다. 그렇지만 그 행위가 어떤 의미를 지니는지 분명히 하기 위해서는 말씀이 필요하다. 예를 들어 세계예식에서 아무 말 없이 물만 붓는다면 뜻이 전달되기 어렵다. 물로 이마를 씻으면서 “성부와 성자와 성령의 이름으로 세례를 줍니다.” 해야 세례성사의 뜻이 분명해진다.

### 전례 거행에서 사용하는 노래와 음악의 합당한 기준은 무엇인가?

노래와 음악은 전례 행위와 밀접한 관계를 갖고 있으므로, 다음 기준을 존중해야 한다. 가사는 가톨릭 교리에 부합해야 하며, 주로 성경과 전례의 샘에서 길어 올려야 한다. 기도가 아름답게 표현되어야 하며, 주로 성경과 전례의 샘에서 길어 올려야 한다. 기도가 아름답게 표현되어야 하며, 음악이 품위 있어야 하고, 신자 회중이 동참하는 가운데 하느님 백성의 풍부한 문화로 표현되어 성스럽고 장엄해야 한다. “성가는 두 배의 기도입니다”

**해설:** 음악이나 성화상은 정서적인 것이므로 매우 중요하다. 감정 또는 정서가 전례에 매우 중요한 것은 두말할 나위가 없다. 다만 그것이 전례에 참석하는 사람들의 마음을 드높여 하느님께 올리는 것이어야 하며, 이를 방해하는 것이어서는 안된다.

#### 용어: 성경과 전례의 샘에서

성가의 가사는 성경 말씀이나 전례문에서 뽑는 것이 바람직하다는 말이다. 가톨릭성가집에는 성경 말씀 특히 시편에서 뽑은 가사들이 많다(7, 13, 50, 58, 421, 477번 등).

<한님성서연구소에서 출판한 (말씀으로 익히는 가톨릭 교회 교리 문답)에서 발췌. >

### 지난 주일미사 참석 인원

토요	7시	9시	교중	총
45명	71명	91명	198명	405명



#### 교무금 및 기부금 온라인 납부

매월 자동 납부 및 일회 납부 가능  
크레딧카드 및 은행구좌 모두 사용  
QR코드 스캔 후 납부 페이지로 연결

### 전례 봉사

날짜/시간		토요 저녁 7:30	오전 7시	오전 9시	교중 미사
대림 제1주일 (이번주일)	해설	남가주 청년 연합회	김 미카엘	은지수	노 첼리나
	1독서		이 요한	이지선	최 카타리나
	2독서		이 레지나	안효성	김 미카엘라
대림 제2주일 (다음주일)	해설	김 미카엘	박 안토니아	이윤찬	김 데레사
	1독서	윤 대건안드레아	오 안드레아	홍승아	한 시몬
	2독서	윤 엘리사벳	김 크리스티나	이윤수	이 소화데레사

### 우리들의 정성(2023. 11. 20 ~ 2023. 11. 26 현재)

교무금	1,980	<b>교무금(16세대)</b> 구준우, 김동빈, 김정애, 김정환, 김진정, 독고근, 박우진, 백부기, 엄영희, 윤지철, 이종구, 주수경, 최재각, 최진경, 한경희, 한석희  <b>기부금(인건비) 서승혜      기부금(울드레야 2명) 노환일, 여지홍</b> <b>기부금(하상회 5명) 고수엽, 신규선, 이기윤, 이영표, 주영만</b> <b>성소 후원회비(6명) \$19.00</b>	
주일 헌금	2,698		
기부금(인건비)	200		
기부금(울드레야)	150		
기부금(하상회)	600		
<b>교무금 예산(7/1/2023 - 6/30/2024): \$380,000</b>		<b>교무금 누계: \$115,920</b>	<b>봉헌 세대: 217세대</b>

\*본당의 재정 현황에 관한 질문이나 의견이 있으시면 언제든지 봉사위원회 재경부나 사무실로 문의해 주십시오.

## 성삼 소식

### Together In Mission 2023 (Shine His Light)

2023년 모금 현황(2023.11.30 현재)		
목표 금액	현재 모금 합계	목표 미달 금액
\$16,599	\$2141	\$14,458

### 대림절 성경 외우기(대림 제1주일)

\*이사 63,19

아, 당신께서 하늘을 찢고 내려오신다면!

\*1코린 1,7

우리 주 예수 그리스도께서 나타나시기를 기다리고 있습니다.

\*마르 13,33

너희는 조심하고 깨어 지켜라. 그때가 언제 올지 너희가 모르기 때문이다

### 구역 반장 회의

\*일시: 12월 3일(일) 오후 12:45 \*장소: 성당

### 판공 성사

\*일시: 12월 6일(수) 오후 7:30 미사 후

### 12월 병자 영성체

\*일시: 12월 7일(목) \*신청: 사무실

### 성시간

\*일시: 12월 7일(목) 오후 7:30 미사 후

### 향심기도 피정

\*일시: 12월 7일(목) ~ 12월 9일(토)

\*장소: 테메쿨라 꽃동네 피정 센터

\*강사: 이청준(프란치스코 하비에르) 신부

\*신청비: \$250.00(선착순 25명)

\*신청 문의: 임상도(스테파노) 213-361-4907

### LA대교구 '은퇴 수도자를 위한' 2차 현금

### Retirement Fund for Religious

\*일시: 12월 10일(대림 제2주일)

### 대림 특강

\*일시: 12월 10일(일) 오후 12:50 \*장소: 성당

\*주제: 사랑의 신비

\*강사: 이청준(프란치스코 하비에르) 신부

### 하상회 송년 모임

\*일시: 12월 10일(일) 오후 12:30 \*장소: 별관

\*대상: 70세 이상 형제

\*문의: 신규선(요한) 213-948-9669

## 중식

날짜	조리 / 배식	메뉴
12/ 3(일)	7조 / 4구역 2반	소고기 미역국
12/17(일)	8조 / 4구역 4,5반	돼지고기 김치국

## 12월 소공동체

구역	일시	장소
1/2반	12/ 3(일) 8:30am	501호
1/3반	12/19(일) 12:00pm	204호
1/4반	12/30(토) 5:00pm	김향철(요셉)
3/1반	12/17(일) 8:00am	502호
3/2반	12/17(일) 12:45pm	502호
3/4반	12/21(목) 6:00pm	황옥순(모니카)
4구역	12/17(일)	중식 봉사
5/2반	12/ 9(토) 5:00pm	강장섭(요셉)
5/3반	12/14(금) 10:00am	이종욱(모세)

## 제대 꽃 봉헌

\*주님 성탄 대축일 제대 장식을 위한 꽃

\*문의: 제대회 818-572-5192

## 환영 합니다

\*강명수(마태오)

-LA대교구, 성 마태오 성당에서, 4구역 1반

## 신심 단체 모임

단체 이름	일시	장소
성서 모임	12/ 3(일) 8:15am	700호
연령회 연도	12/ 3(일) 12:00pm	101호

## 남가주 소식

### 2023 ME 송년 파티

\*일시: 12월 16일(토) 오후 6:00

\*장소: Double Tree Hotel - Resemead

\*문의: 한창희(다니엘) 213-820-3245

## Sung Sam Bulletin



주보 제작에 도움을 주신 분들

<p><b>CA MONDI</b> 한 헬레나 (213) 380-0987 여성 유럽 의류 (Fabiana Filippi) 코리안 타운 프라자 2층 #212</p>	<p><b>Patrick Chyun, CPA</b> 하느님께 늘 감사드립니다. 전 패트릭 &amp; 안나 (213)380-6437</p>	<p><b>올림픽 타운 꽃집</b> Olympic Town Flowers 김 미카엘라(혜옥) (323)RED-ROSE (323)733-7673 Cell (213)400-1306</p>	<p><b>두드림 종합보험</b> 생명보험 / 은퇴연금 / 롱텀케어 제임스 양(야고보) (213)388-8055 3700 Wilshire Blvd. #944 LA, CA 90010</p>
<p><b>JOHN'S</b> <b>Fire Protection</b> "소화기 점검해드립니다" 김향철(요셉) (213)352-3554 김 호노리나 (213)200-3049</p>	<p><b>시니어 메디케어</b> 무료 상담 (65세 되시는분) 213 249-2127 예영해(프란시스코)</p>	<p><b>글렌데일 브랜드꽃집</b> 1134 E. Chevy Chase Dr. Glendale 91205 www.brandflorist.com 서 베로니카 (818)244-1359</p>	<p><b>듀오 USA</b> 한국 며느리, 한국 사위 "믿을 수 있는 듀오USA에서 인연을 만드세요." 세실리아 LA(213)383-2525 NY(201)947-2525</p>
<p><b>박 헬렌 보험</b> 메디케어/오바마케어 생명/건강/사업체/자동차 박애실(헬레나) (213)500-9393</p>	<p><b>HBAR</b>부동산(상업용,주택) 한스 부동산 학교(면허) <b>HANS</b> 부동산 관리 회사 *헨리 한(헨리코)* (213) 785 4989</p>	<p><b>Meeyoung J. Kim D.D.S</b> 김 율리아 일반치과, 보철치과, 치아이식 437 W Colorado st. Glendale (818)244-0299</p>	<p><b>허리웃 케어홈</b> 도움이 필요하신 노인 어르신들을 위한 한인이 운영하는 양로원, 글렌데일과 버뱅크 가까운곳 한국 음식 제공, 깨끗한 주거환경 ALW Approved Facility Lic#197610028 김 클라라 909-618-7575</p>
<p><b>윤주희(클라라)</b> Executive Manager Law Offices of Eugene Yun 부동산,회사설립,유언/상속,교통사고,형사법 (213)388-3535 (818)433-2891(C) www.eugeneyunlaw.com</p>	<p><b>대한 장의사</b>  이 미카엘 (213)700-1788</p>	<p><b>한태호(케네스) 변호사 법률그룹</b> KENNETH T. HAAN &amp; ASSOCIATES, APLC 3699 Wilshire Blvd. #860, LA Tel: (213)639-2900 E-mail: Info@haanlaw.com 한태호(마리노)&amp;복수(글라라) 민사소송,상법/사교,상해/노동법, 장애인소송/가정법,리빙트러스트/부</p>	<p><b>36년 전통 한국 장의사</b> <b>HAN KOOK MORTUARY</b> (323)734-5656(L.A.) (562)868-0788(세리토스/놀워크) "장례에 관한 모든 절차를 성심껏 도와드립니다."</p>
<p><b>불란서안경 검안과</b> FRANCE VISION OPTOMETRY 시니어 HMO 지정점 3104 W. Olympic Bl. LA (213)487-1001 (교우 특별봉사) Elizabeth &amp; Dr. Linda Lee</p>	<p><b>미주 자동차 정비</b> MIJU AUTO REPAIR &amp; BODY 415 W. Broadway, Glendale (818)247-4400 이 크리스티나 &amp; Karl</p>	<p><b>안진환(Tony) CPA</b> 안토니오 &amp; 스텔라 2140 W. Olympic Bl.#508 (213)380-5070 askanycpa@gmail.com</p>	<p><b>이호제(Primus) MD</b> 가정 주치의 Immigration Medical Exam K-Town (323)452-0656 966 S. Western Ave. #201</p>
<p><b>Hankook Plumbing</b> 가정 식당 상가 모든 플러밍 설비 수리 아무리 작은 일도 성심껏 봉사 "막힌 곳은 뚫어드리고 뚫린 곳은 막아드리고" 홍 벤자민 (818)321-4776</p>	<p><b>이동현 토마스 아퀴나스</b> 내과/노인의학과 (213)674-7758 2727 W. Olympic Blvd. # 309 LA 한남체인 건너편 이전 개원</p>	<p><b>WESTERN EXPRESS</b> 자동차 종합정비 OIL CHANGE • TUNE-UP • BRAKE • CHECK ENGINE • SMOG CHECK 258 S. Western Ave. LA 90004 강 안토니오 (213)365-0333</p>	<p><b>구본욱 한의원</b> 사암침(빠른 효과) 2120 W. 8<sup>th</sup> St. #208 LA (213)427-1299 (213)820-6235</p>
<p><b>금강 안경 검안과</b> GOLD OPTOMETRY LA 로데오 몰 (213)384-1001 GG 마트 몰 (714)530-1001 요셉 &amp; 루시아 김 M.E. 21차</p>	<p>1등 고객은 1등 아주투어로 <b>US 아주투어</b> 항공티켓과 관광을 동시에 213-388-4000 이 엘리사벳</p>	<p><b>강원도 농·수산물</b> (프리미어 제품전) 인삼김, 새싹인삼 무피클, 황태 청국장, 허진 된장, 현미 쌀과자외 김영진(스테파노) (213)713-1942</p>	<p><b>보스톤 치과</b> 구강호 토마스 아퀴나스 (213)380-2727 3663 W. 6th St. #203A LA LA Medical Center (6가+아드모어)</p>
<p><b>브라이언 타필라와 CZ Law</b> 교통사고 및 각종 개인 상해 (총 2억달러 승소) (213)468-1000 한국인 부인 (다른 사무실에서 진행 중인 사고도 상담) 장 데시데라도 (818)808-7483</p>	<p><b>프라임 루헨스 정수기</b> 정수기 / 공기청정기 / 비데 저렴한 렌탈료! 전화 주세요. (213)808-2299 박 에스텔</p>	<p><b>고려여행사</b> 3388 W. 8th St. #205 8thSt + S.Kingsley 한 레지나 Tel 213-385-6611</p>	<p><b>백양 . 쌍방울</b> (LA 속옷 전문 매장) 한국산 유명 속옷·브라자·거들 양말·스타킹·잠옷·신생아용품 LA 웨스턴 백화점 (9가+웨스턴) 서 엘리사벳 213-487-7676</p>